

# Jeskyně

# BALCARKA

Expozice Jeskyně a lidé



N 49,37765°  
E 16,75909°



Lovec sobů z Balcarky  
Reindeer hunter from the Balcarka Cave

OTHER EXHIBITIONS CAVES AND PEOPLE

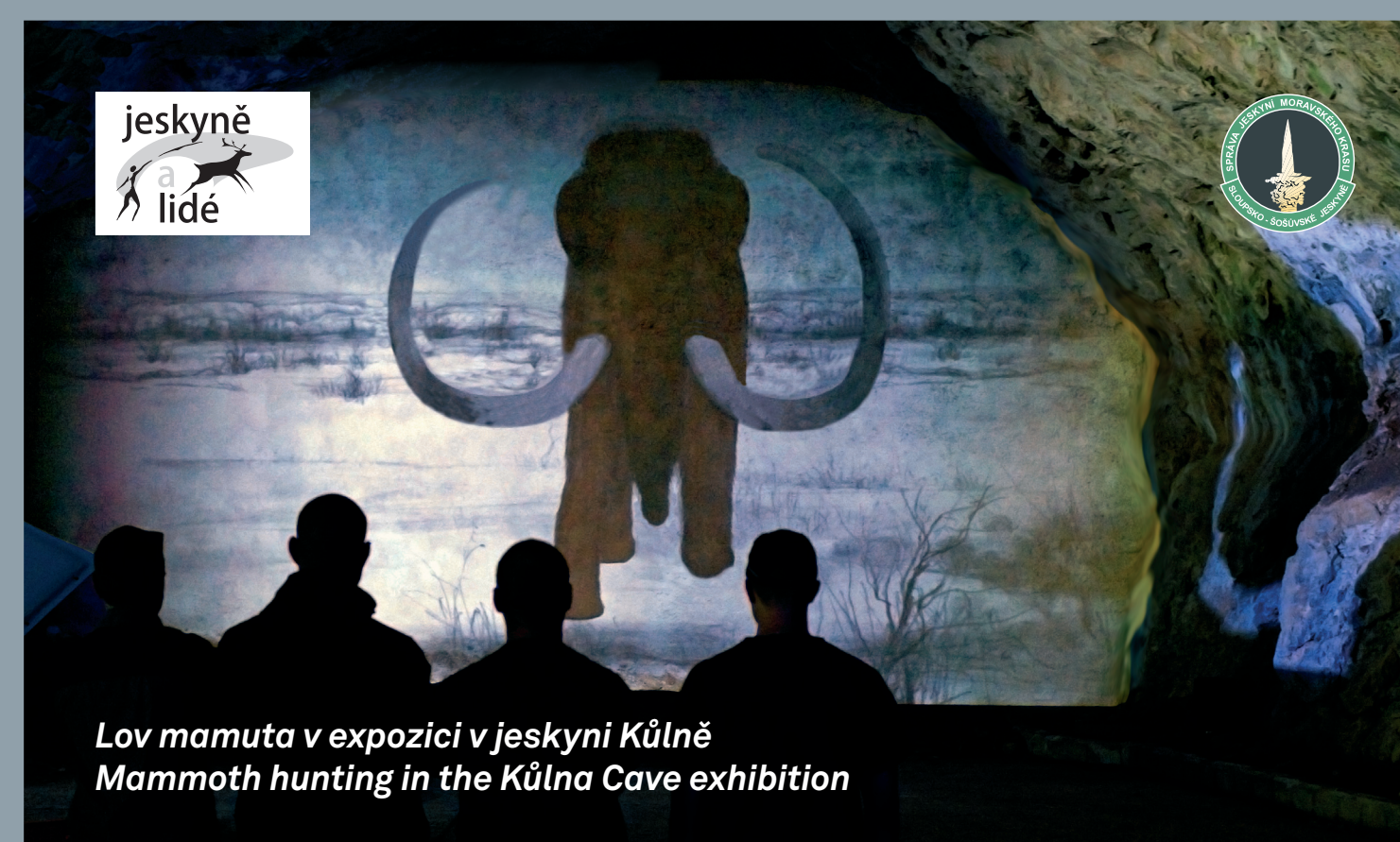
DALŠÍ EXPOZICE JESKYNĚ A LIDÉ

## JESKYNĚ KŮLNA / KŮLNA CAVE

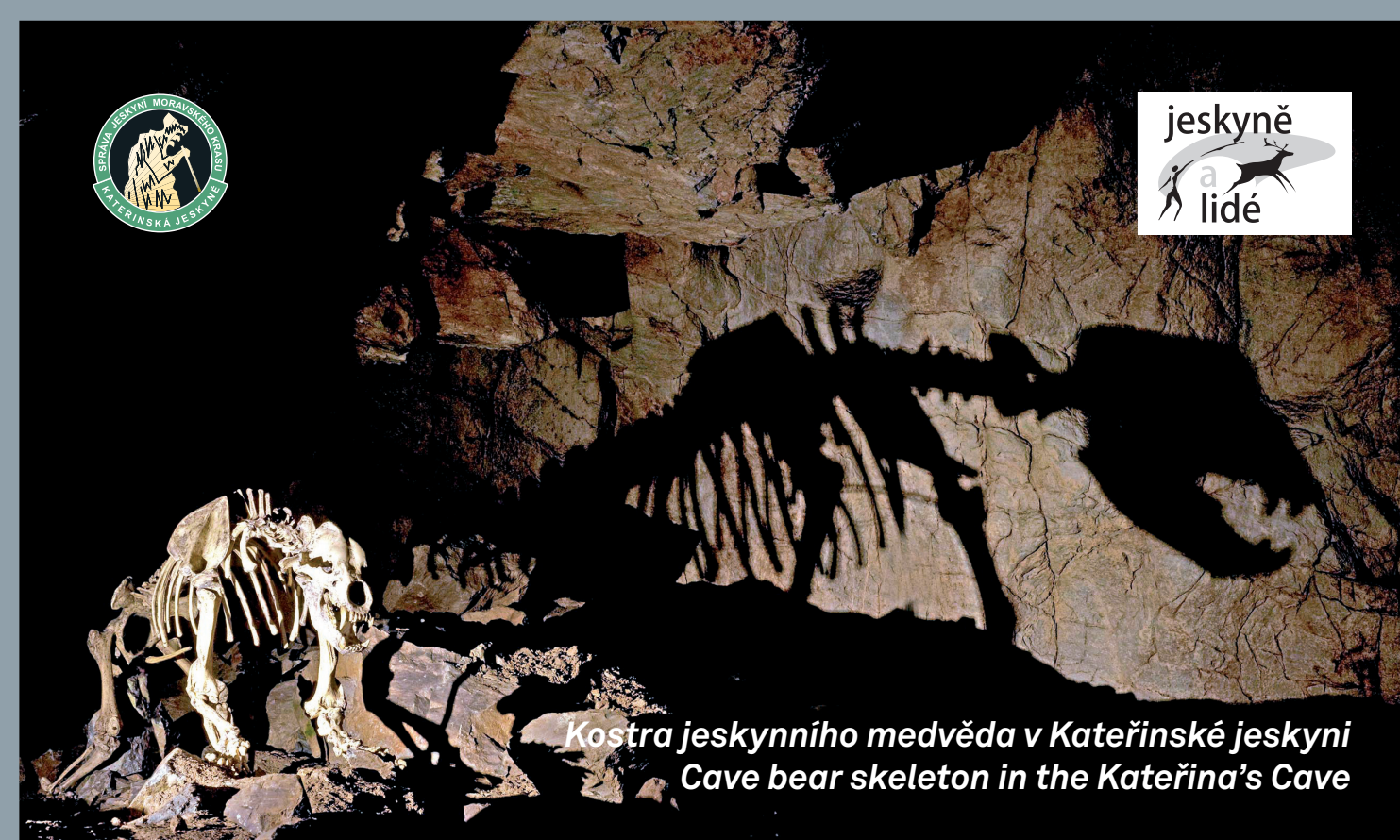
GPS N 49,41230° E 16,73993°

Vydejte se na lov mamuta spolu s neandrtálskými lovcí!  
Víte co se ukrývá v archeologických vykopávkách jeskyně Kůlna?  
Nahlédněte do sídliště lovců před 130 tisíci lety.  
VŠE SE DOZVÍTE A ZAŽIJETE VE SLOUPSKO-ŠOŠŮVKÝCH JESKYNÍCH!

Join the Neanderthal hunters for a mammoth hunt!  
Do you know what archaeological excavations have found  
in the Kůlna Cave?  
Take a look into the hunters' settlement 130 thousand years ago.  
YOU WILL SEE AND EXPERIENCE ALL OF THESE THINGS  
IN SLOUP-ŠOŠŮVKA CAVES!



Lov mamuta v expozici v jeskyni Kůlně  
Mammoth hunting in the Kůlna Cave exhibition



Kostra jeskynního medvěda v Kateřinské jeskyni  
Cave bear skeleton in the Kateřina's Cave

## KATEŘINSKÁ JESKYNĚ / CATHERINE'S CAVE

GPS N 49,36110° E 16,71115°

Víte jak vypadaly tajemné rituály pravěkých lidí?  
Chcete vidět pohřebiště pravěkých medvědů?  
Procházejte jeskyni opatrně – třeba tam ještě nějaký medvěd spí!  
KATEŘINSKÁ JESKYNĚ VÁS ZVE NEJEN DO KRÁLOVSTVÍ MEDVĚDŮ!

Do you know what the secret rituals of prehistoric people were like?  
Would you like to see the burial ground of prehistoric bears?  
Please take care when in the cave – there might still be a bear sleeping  
in there!

CATHERINE'S CAVE WILL WELCOME YOU TO THE KINGDOM OF BEARS,  
AND MORE!

## JESKYNĚ VÝPUSTEK / VÝPUSTEK CAVE

GPS N 49,29187° E 16,72546°

Vstupte do tajných vojenských objektů v jeskyni!  
Víte jak funguje stroj času?  
Dotkněte se pravěku v první speleologické expozici JESKYNĚ A LIDÉ!  
TO VŠE NA VÁS ČEKÁ V JESKYNI VÝPUSTEK!

Enter the secret military structures in the cave!  
Do you know how the time machine works?  
Touch prehistory in the first speleological exhibition entitled  
CAVES AND PEOPLE!

ALL OF THESE THINGS AWAIT YOU IN THE VÝPUSTEK CAVE!



Expozice ve Výpustku  
Exhibition in the Výpustek Cave

## JESKYNĚ BALCARKA

Jeskyně ve skalním ostrohu Balcarky skály je složitý labyrint chodeb a domů s bohatou krápníkovou výzdobou.

V JESKYNI BALCARKA je podzemní muzeum, které v dioramatech, kopiích nálezů a na videoprojekci představuje lovce sobů a koní.

Pozornost je věnována i „porodnici“ jeskynních medvědů.

## BALCARKA CAVE

This cave in the rock spur of the Balcark's Rock is a complex labyrinth of cave passages and domes with a rich dripstone decoration.

An underground museum in the BALCARKA CAVE presents dioramas of reindeer and horse hunters, replica finds and video screenings.

It also describes the „maternity place“ of the cave bears.



Expozice lovců sobů a koní v jeskyni Balcarka  
Exhibition on reindeer and horse hunters in the Balcarka Cave



OPERAČNÍ PROGRAM  
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Pro vodu,  
vzduch a přírodu

